

最優秀 LOM 平和プロジェクト
Best Local Peace Project

LOM 名

JCI 東京

申請担当者名

関根健児

基本情報

事業名

地域における持続可能な国際交流の仕組み作り
～区民、学校、企業、行政とのパートナーシップによる平和都市 OTA の実現

Basic Information

Name

Making a framework for sustainable international exchange in the region ~
Realization of peaceful city OTA through partnership with citizen, school, enterprise, administration

目的

- ① 日本人と外国人とが地域において継続的に交流する仕組み作り
- ② 日本人と外国人との間の差別や偏見の解消
- ③ 地域での国際交流を通じた平和な社会の実現

Purpose

- ① Building a framework for Japanese people and foreigners to interact continuously in the region
- ② Elimination of discrimination and prejudice between Japanese and foreigners
- ③ Realization of a peaceful society through international exchange in the region

開始日※日付で記載

2017/5/1

Start date

2017/5/1

終了日※日付で記載

2017/12/1

End date

2017/12/1

事業対象者

(広報対象)
大田区に住む日本人 70 万 417 人
大田区に住む外国人 2 万 2938 人
(主なターゲット)
大田区内の自治会 (145 団体) と商店街(210 団体)の運営者
大田区内に住む留学生約 3600 人

Target

Operators of the self-governing associations (145 organizations) and shopping districts (210 organizations) within Ota. About 3,600 international students living in Ota.

SDGs の該当項目※該当項目を 1 つのみ選択

16

Sd goal

Sustainable Cities and Communities

発展段階

※Active Citizen Framework「展開」の項目での 3 項目の発展段階から選択

- ①健康な身体と精神
 - ②教育と経済力強化
 - ③平和・繁栄・持続可能性
- ③平和・繁栄・持続可能性

Development stage

“Health and Wellness” or “Education and Economic Empowerment” or “Peace, Prosperity, and Sustainability”

Peace, Prosperity, and Sustainability

概要

Overview

【概要】

○ JCI 東京は、地域にある①商店街・自治会、②留学生、③企業と協働し、その3者にそれぞれメリットがある交流の仕組みによって、地域における持続可能な国際交流を作り出すことを目的にした。

○ 商店街や自治会は、若い力が不足し、地域のイベントの開催が困難であった。留学生は、日本での就職を希望していた。JCI 東京は、それまで交流のなかった商店街・自治会と留学生を結びつけた。JCI 東京は、留学生が商店街・自治会のイベントに参加・協力すると、留学生を表彰する仕組み（それによって日本での就職が促進される）を試験的に作った。また、JCI 東京は、留学生がそれらのイベントに参加・協力すること、日本企業でのインターンをするをセットにした企画を試験的に行った。日本企業には、留学生のインターンを受け入れることで、その企業の国際化や社員の国際化を促進することを説明した。

○ 行政は、これらの仕組みの提案を受け、行政が地域住民全世帯（約 30 万世帯、70 万人）に配布する広報誌に本事業の取り組みを紹介した。行政は、これらの仕組みを取り入れた交流を進めるため、一般財団法人国際都市おた協会を 2018 年 4 月に開設することになった。

○ 本事業後、本事業に参加した地域住民によって、地域における国際交流のイベントが自発的に行われている。地域に住む日本人と外国人は、交流を継続し、互いに協力することが続くことで、差別や偏見の解消が進んでいる。

【背景・分析】

（1）地域に住む人々

大田区には、日本人約 70 万人に対し、外国人約 3 万人が住む。大田区に住む外国人のうち、約 40%が中国人である。

大田区に住む外国人の割合は、年々増えている。大田区は、東京国際空港を有する日本の玄関口である。

行政は、経済発展や平和の実現のため、地域における国際交流を進めようとして取り組んできた。

（2）進まぬ国際交流と残る偏見

しかし、大田区に住む日本人の約 67%は、地域における国際交流は進んでいないと感じている（地域に住む日本人 1000 人に行ったアンケート）。

また、大田区に住む日本人の約 60%が、外国人居住者や外国人観光客が増えると、まちの治安が悪化すると考えている。

地域に住む外国人の 49%が「日本人から外国人への偏見や差別を感じた」経験がある（地域に住む外国人 2000 人に行ったアンケート）。地域に住む外国人に聞くと、偏見によりアパートを探すのも大変であるとの意見が多かった。

大田区に住む外国人の半分近くを占める中国と日本の関係は良好ではない。

日本政府の調査では、国民の約 91%が日中関係は良好ではないと回答し、約 81%が中国に親しみを感じないと回答している。

【Overview】

OJCI Tokyo aims to create a sustainable international exchange in the region by collaborating with the local ① shopping district・self-governing association, ② international student, ③ enterprise, each of which benefits each other .

○ Shopping districts and residents' associations lacked young strength and it was difficult to hold local events.

International students were hoping for employment in Japan.

JCI Tokyo has tied up international shopping malls with self-governing associations that had not yet interacted.

When international students participate and cooperate in the events of shopping districts and self-governing associations, JCI Tokyo pilotly created a system to honor international students (thereby promoting employment in Japan).

In addition, JCI Tokyo piloted a project that international students set as a set of participating and cooperating in these events and internship at Japanese companies.

Explaining that Japanese companies promote internationalization of employees and internationalization of their companies by accepting international student interns.

○ The administration introduced the efforts of this project to public relations magazines distributed by the administration to all households of local residents (about 300,000 households, 700 thousand people) in response to the suggestions of these mechanisms.

In order to promote exchanges incorporating these mechanisms, the administration decided to establish the International Foundation Oita Association in April 2018.

○ After the project, local residents who participated in this project voluntarily conduct international exchange events in the region. Japanese and foreigners living in the area continue to exchange and cooperate with each other, so that discrimination and prejudice are being resolved.

【Background・Analysis】

(1) people living in the area

Approximately 30,000 foreigners live in Ota against about 700,000 Japanese people. About 40% of foreigners living in Ota are Chinese. The proportion of foreigners living in Ota is increasing year by year. Ota is the gateway to Japan with Tokyo International Airport.

(3) 行政の取組みと限界

JCI 東京は、本事業の前に、2016年11月から2017年4月まで、行政、区民、留学生、企業に対し、複数回にわたり聴き取り調査を行った。

《行政からの聴き取り》

- 行政は、年に2、3回、大きな費用をかけて、日本人と外国人を呼んだ国際交流フェスティバルを実施した。動員のため、有名人を呼び、講演会をした。
- 行政がよびかけ、予算を沢山かければ、そのイベントのお客さんとして、多くの人が集まる。
- しかし、交流はその日だけで、その後は、地域における国際交流は続かない。

《区民（商店街や町会）からの聴き取り》

- 言葉の壁がある。
- 外国人と交流しても、商店街や町会にメリットがない。商店街や町会は、外国人をお客さんとしてもてなすだけになる。
- むしろ商店街や町会を盛り上げる若い人が不足している。

《大学や専門学校、留学生からの聴き取り》

- 今後も日本に住みたいし、日本の会社で働きたい。
- 学校の先生や同級生などの交流しかなく、地域に住む日本人と交流する機会はない。
- 学生の多くは、日本文化を体験してみたい。
- 日本で学ぶ留学生のうち、約70%は日本企業への就職を希望しているが、実際に就職できるのは、言葉や文化の違いなどから、約30%となっている。

《地域の中小企業からの聴き取り》

- 中小企業でも、グローバル化に対応する人材がほしい。多様な考えをとり入れたい。
- しかし、企業内に外国語が使える人材や外国文化が分かる人材が不足している。外国人を雇用するのは困難。まず日本人従業員に、外国人との交流を進めたい。

【計画】

- JCI 東京は、地域における持続可能な国際交流の仕組みを作る。行政が多額の予算をかけて行う単発のイベントとは違う事業を行う。
- JCI 東京は、その仕組み作りのために、地域の商店街・町会、学校・留学生、企業、行政と協働する。区民、留学生、企業、行政のそれぞれのニーズをうまく組み合わせて、地域における持続可能な国際交流を実現する。

《商店街・町会のニーズ》

Government has been working to promote international exchange in the region in order to realize economic development and peace.

(2) Unforeseeable international exchange and remaining bias
However, about 67% of Japanese living in Ota feel that international exchange in the region is not advanced (a questionnaire that went to 1,000 Japanese living in the area).
About 60% of Japanese living in Ota think that the security of the town gets worse as the number of foreign residents and foreign tourists increases. 49% of foreigners living in the area have experiences "I felt prejudice and discrimination from Japanese to foreigners" (a questionnaire that went to 2000 foreigners living in the area).
When listening to foreign residents living in the area, there were many opinions that searching for apartments by prejudice is too difficult. The relationship between China and Japan, which accounts for nearly half of the foreigners living in Ota, is not good.
According to the Japanese government's survey, about 91% of the people responded that Japan-China relations are not good, and about 81% said they do not feel familiar with China.

(3) Efforts and limitations of administration

Prior to this project, JCI Tokyo conducted audits several times for administrative officials, citizens, foreign students and companies from November 2016 to April 2017.

"Listening from the administration"

○ The administration implemented an international exchange festival that called Japanese and foreigners two or three times a year at a great cost. For mobilization, I called a celebrity and gave a lecture.
○ If the administration calls for a lot of budget, a lot of people gather as customers of the event.
○ However, exchanges are only on that day, after that, international exchange in the region will not continue.

"Listening from citizens (shopping streets and town councils)"

○ There is a language barrier.
○ Even if you interact with foreigners, merchandise streets and town councils do not benefit.
○ Shopping districts and town councils only entertain foreign guests as customers.
○ Rather, young people are lacking shopping districts and town councils.

"Listening from universities and vocational schools, international students"

○ I want to live in Japan and I want to work in a Japanese company.

- ・ 商店街や町会が行うイベントを盛り上げる若い人がほしい。
- 《留学生のニーズ》
- ・ 日本の会社に就職したい。
 - ・ 日本文化の体験や地域に住む日本人と交流したい。
- 《企業のニーズ》
- ・ 日本語が分かる外国人の雇用をしたい。
 - ・ 従業員に、外国人との交流をしてほしい。
- 《行政のニーズ》
- ・ 地域における国際交流が継続的に行われて欲しい。

○ 留学生に、商店街や町会のイベントを手伝ってもらおう。商店街や町会のイベントに協力した留学生を行政が表彰する。行政に表彰された留学生は、日本企業への就職がしやすくなる。また、商店街や町会のイベントに協力した留学生には、地域の企業でインターンをする機会を提供する。留学生の協力を得られた商店街や町会は、引き続き留学生との交流を継続する。留学生は、自らだけでなく、友人や知人の外国人も、地域のイベントに誘うようになる。

【アクション】

(1) 2017/5/21 (商店街のイベントに留学生が協力)

大田区内で 2 番目に大きい雑色商店街で、住民向けのフェスティバルが開催された。

商店街の店主を中心に、多数のブースが出店する予定だったが、開催前に、店主のキャンセルによって、1つのブースが空いてしまった。

JCI 東京は、キャラクターデザインを学ぶ留学生たちに、オリジナルバッジのブースを出店することを提案し、協力して出店した(子どもがキャラクターの塗り絵をし、それをその場でバッジにするもの)。

イベントの人手不足に悩む商店街の店主らは、留学生に感謝がされた。また、店主らは、多くの留学生が日本語でのコミュニケーションができることを知り、今後も商店街のイベントに参加することを希望した。

留学生は、自分たちがデザインしたバッジが子どもたちに喜ばれたことに満足した。留学生は、日本にきてからはじめて、自分が住んでいる地域の商店街の店主と交流した。

この取組は、新しいものであったので、開催当日、地域の WEB メディアに取り上げられた。その広告効果によって、それをみた多くの住民がこのイベントに会場した。

(2) 2017/6/4 (町会のイベントに留学生が協力)

日本の伝統行事である御神輿に、留学生が参加した。

映画 GODZILLA にも登場している多摩川浅間神社で開催される御神輿は、多くの担ぎ手が必要となる。しかし、その町会では、高齢化のため、若者の担ぎ手が不足していた。

○ There is only exchange with school teachers and classmates, and there is no opportunity to interact with Japanese living in the area.
 ○ Most of the students want to experience Japanese culture.
 ○ Of international students studying in Japan, about 70% want to get a job in a Japanese company, but in fact it is about 30% that I can get a job because of differences in language and culture.

"Listening to local Small and Medium-sized Enterprise"

○ I also want talented people to cope with globalization even in small and medium enterprises.

I want to get various ideas.

○ However, there is a shortage of human resources who can use foreign languages in the company and personnel who can understand foreign culture.

It is difficult to hire foreigners.

First of all, I would like to promote Japanese exchanges with foreigners.

【plan】

○ JCI Tokyo will create a sustainable international exchange system in the region.

Doing a project different from a one-shot event that the administration takes over a large budget.

○ JCI Tokyo will cooperate with local shopping malls, town councils, schools, international students, companies, and administration in order to create the mechanism.

We successfully combine the needs of citizens, international students, companies, and administration to realize sustainable international exchange in the region.

"Needs of shopping districts and town councils"

・ I want a young person who excites events done by shopping districts and town councils.

"International Student Needs"

・ I would like to find a job in a Japanese company.

・ I want to exchange experiences of Japanese culture with Japanese people living in the area.

"Enterprise needs"

・ I want to hire foreigners who understand Japanese.

・ I want employees to exchange with foreigners.

"Administrative needs"

・ I want the international exchange in the region to be continued.

JCI 東京は、近くの日本語学校など3つの学校の留学生に、御神輿に参加することを提案し、一緒に参加した。

留学生は、特別の衣装を借り、御神輿という日本の伝統文化をはじめて経験し、満足した。

担ぎ手不足に悩む町会の人たちは、留学生の協力を感謝した。

町会の人たちは、引き続き留学生と交流することを希望し、2017年8月に開催された町会のBBQパーティーに留学生を招待した。その際、留学生の半数が日本語が話せなかったことから、町会の人たちは、日本語の案内状とともに、英語の案内状を作成した。

(3) 2017/7 (商店街連合会による広報)

JCI 東京は、大田区のすべての商店街が加盟する商店街連合会の事務局と面談した。

商店街連合会は、JCI 東京の依頼を受けて、大田区内のすべての商店街に、留学生が商店街や町会のイベントに参加・協力したケースの紹介をするチラシを出した。

(4) 2017/7/30 (商店街と町会の合同イベントに留学生が協力)

大田区内で1番大きい梅屋敷商店街やその周囲の町会によって、住民向けのフェスティバルが開催された。

商店街の店主や住民によって、複数のブースが出店されるイベントであった。

JCI 東京は、デザインを学ぶ留学生たちにブースを出店することを提案し、留学生たちは、フェイスペイントブース、オリジナルバッジのブースを出店することにした。

イベントの人手不足に悩む商店街の店主らは、留学生に感謝がされた。また、店主らは、多くの留学生が日本語でのコミュニケーションができることを知り、今後も商店街のイベントに参加することを希望した。

留学生は、自分たちが学ぶデザインによって地域住民に喜ばれたことに満足した。留学生は、日本にきてからはじめて、自分が住んでいる地域の商店街の店主と交流した。また、留学生は、そのイベントで開始された梅屋敷太鼓や花火などの日本文化を住民と一緒に経験した。

この取組を知った行政は、後日、このイベントに参加した留学生がその商店街を訪れ、その商店街の魅力を紹介するという広報誌を作成し、これを2018年1月に大田区内全世帯(38万5174世帯)に配布した。

(5) 2017/8/21~8/23 (地域中小企業での留学生インターン)

商品デザインを学ぶ留学生が大田区内の印刷会社にて、インターンを実施した。

JCI 東京は、専門学校、印刷会社のそれぞれにこのインターンの企画を提案し、その調整を行った。

その印刷会社には、外国人従業員はおらず、外国人インターンを受け入れたこともなかった。インターンの実施前には、JCI 東京、専門学校教員、印刷会社とで打合せ等を行った。

○ Have international students help events in shopping districts and town councils.

Government honors international students who cooperated with events in shopping districts and town councils.

International students who are awarded to the administration will find it easier for them to find employment in Japanese companies.

In addition, for international students who cooperated in the events of shopping districts and town councils, we provide opportunities for interns in local companies.

Shopping districts and town councils with the cooperation of international students continue to exchange with international students.

International students will invite not only themselves, but also foreigners of friends and acquaintances to local events.

【action】

(1) 2017 May 20 (International students cooperate in shopping street events)

A festival for residents was held in the second largest shopping complex in Ota.

A lot of booths were scheduled to open, mainly shopkeepers in shopping districts, but one booth was vacant due to cancellation of shopkeeper before the opening.

JCI Tokyo proposes to open international booth booths for international students who study character design and cooperatively opened a store (children paint characters and make it a badge on the spot).

The shop owners and others in the shopping district suffering from the lack of personnel at the event gratefully thanked the international students.

In addition, shop owners learned that many foreign students can communicate in Japanese, and hoped that they will continue participating in shopping street events.

International students were satisfied that the badges they designed were pleasing to the children.

For the first time international students came to Japan, they interacted with shopkeepers in shopping areas in the area where they live.

This effort was new, so on the day of the event, it was featured in the local WEB media.

Due to its advertising effect, many residents who saw it visited this event.

(2) 2017/6/4 (International students cooperate in town event)

International students took part in a Japanese traditional event, a mikoshi.

The shrine held at the Tama river Asama Shrine which is also appearing in the movie GODZILLA requires a lot of carrying hands.

留学生は、インターンによって、日本企業の実状を知り、働くルールなどを学んだ。留学生は、印刷会社で、新しい形のCDパッケージのデザインなどを経験した。印刷会社の従業員は、留学生とはじめて交流する経験を得た。印刷会社は、留学生から、それまでと異なるアイデアなどを得ることを期待した。しかし、新しいアイデアは得られたものの、商品化できるところまでのものは得られなかった。

専門学校、印刷会社とも、来年以降も、このインターンの企画を実施することを希望した。

インターンに参加した留学生は、JCI 東京メンバーとともに、地域における防災訓練（日本人と外国人とが協働して訓練するもの）に参加し、日本語ができない外国人への通訳などの役割を果たした。

(6) 2017/9/15 (事例研究会の開催)

JCI 東京は、商店街・町会のメンバー、留学生や地域に住む外国人、行政の国際交流部門の担当者、企業関係者の合計約 30 人による事例研究会を行った。

これまで行った留学生や外国人が商店街や町会のイベントに協力したケースの報告や紹介、意見交換を行った（JCI 東京が提案・企画したもののほか、それ以外のももあった）。

(7) 2017/10/8 (シンポジウム)

JCI 東京は、地域における持続可能な国際交流の仕組みを提案するシンポジウムを開催した。

シンポジウムは、区民や企業関係者など約 400 人が参加した。行政担当者のほか、大田区長や国会議員、学校関係者も参加した。

シンポジウムでは、①研究者の講演、②研究者、企業経営者、議員によるパネルディスカッションのあと、③JCI 東京から、留学生が商店街や町会に協力し、役だった事例の紹介をしたのち、提言を行った。

《提言内容》

- ・商店街や町会のイベントに参加・協力した留学生を、行政が表彰する「OTA アワード」の創設

- ・留学生が大田区内の中小企業でインターンする「留学生インターン」事業の実施

- ・留学生が商店街・町会のイベントに参加・協力すること「仲介・調整」する機関の創設

また、シンポジウムの最後には、JCI 東京が提言した「OTA アワード」の第 1 回表彰式が行われた。大田区長がプレゼンターをつとめた。大田区長から、「OTA アワード」を受賞した留学生に対し表彰状や記念品が授与された（「OTA アワード」とその受賞者が、2018 年 1 月に大田区が区内全世帯に配布した広報誌で紹介された。）。

シンポジウムの参加者の 89%が「今後、留学生をはじめとする外国人の力やアイデアをとりいれていく必要がある」と回答し、79%が「自身がかかわる地域のイベントに、留学生に参加・協力してもらおうと思った」と回答した（後記(10)

However, in the town council, young people 's carriers were short because of aging.

JCI Tokyo proposed to participate in the mikoshi for international students at three schools, such as a Japanese language school nearby, and joined together.

International students borrowed special costumes and were satisfied with experiencing Japanese traditional culture called the shrine for the first time. People at the town council who suffer from lack of shipping hands thanked the cooperation of international students.

People in the town hall continued to hope to interact with international students and invited international students to the BBQ party in the town meeting held in August 2017.

At that time, half of the international students could not speak Japanese, so the people of the town citizens, together with the Japanese invitation letter, created an English invitation letter.

(3) 2017/7 (public relations by shopping center association)

JCI Tokyo met with the secretariat of the shopping mall association to which all shopping districts of Ota are affiliated.

In response to the request of JCI Tokyo, the Shopping Federation issued a leaflet to introduce cases where international students participated and cooperated in events in shopping districts and town cities in all shopping districts within Ota.

(4) July 30, 2017 (International students cooperate in joint events of shopping districts and town councils)

A festival for residents was held by the Umeyashiki shopping street, which is the largest in Ota, and the town council surrounding it. Multiple booths were opened by shop owners and residents of the shopping street.

JCI Tokyo suggested that booths be opened for international students who wish to design, and international students decided to open a face paint booth and an original badge booth.

The shop owners and others in the shopping district suffering from the lack of personnel at the event gratefully thanked the international students.

In addition, shop owners learned that many foreign students can communicate in Japanese, and hoped that they will continue participating in shopping street events.

International students were satisfied that the residents were pleased with the designs they learned.

For the first time international students came to Japan, they interacted with shopkeepers in shopping areas in the area where they live.

のとおり、シンポジウムの参加者は、地域における国際交流を実際に実施した。)

また、参加者の87%がJCI東京の提言に賛同した。

(8) 2017/11/7 (行政との協議)

JCI東京は、シンポジウムで提言した以下の内容について、あらためて行政に説明、提言した。

(9) 2018/4 (国際都市おおた協会の開設)

大田区は、2017年12月27日、「一般財団法人国際都市おおた協会」を2018年4月に開設すると発表した。

「国際都市おおた協会」は、地域における国際交流を進める「仲介役」を果たす機関である。

行政の依頼によって、JCI東京の大田区委員会委員長がこの一般財団法人の評議員となった。

行政担当者がJCI東京にした説明や提示した資料では、「国際都市おおた協会」では、JCI東京が提言した留学生インターン事業や留学生が商店街や町会のイベントに参加・協力する事業を「仲介役」として推進するとのことであった。また、「OTAアワード」を継続することも検討され、準備がされている。

(10) シンポジウム後の地域における留学生の交流

JCI東京の報告・提言の後に、シンポジウムの参加者は、JCI東京が把握しているだけでも、以下のように、商店街や町会のイベントに、留学生が参加・協力する企画を自発的に行った。

- ・ 2017/12 地域における防災訓練に留学生が呼ばれ、参加・協力（通訳のほか、知人の外国人に参加呼びかけ）
- ・ 2017/12 約30の町工場が区民に開放され、製造業の現場をしる地域イベントに、留学生が参加・協力
- ・ 2018/1 石川台商店街のイベントにて、留学生が母国料理を振る舞うブース出店。
- ・ 2018/2 地域の伝統文化「神霊矢口渡」に留学生が参加
- ・ 2018/3 大岡山商店街のイベントにて、留学生が地域の小学生向けに、英語等を遊びながら学ぶブースを設置。

In addition, international students experienced Japanese culture, such as Umeyashiki drum and fireworks, started with the event together with residents.

Administrators who knew about this effort later announced that a foreign student who participated in this event visited the shopping mall and introduced a publicity magazine introducing the charm of the shopping street, and in January 2018 all households in Ota (385,174 households).

(5) 2017/8/21 - August 23 (International student interns in regional SMEs)

An international student studying product design conducted an intern at a printing company in Ota.

JCI Tokyo proposed the planning of this intern to each vocational school and printing company and made adjustments.

The printing company did not have foreign employees and never accepted foreign interns.

Prior to the internship, we held meetings with JCI Tokyo, vocational school teachers and printing companies.

International students learned about the actual conditions of Japanese companies, working rules, etc., by interns. International students were printing companies and experienced the design of new forms of CD packages.

Employees of the printing company gained experience to exchange with international students for the first time.

The printing company hoped that foreign students would get different ideas from the past.

However, although new ideas were obtained, things up to the point where they could be commercialized could not be obtained.

Both at vocational schools and printing companies, I hoped to implement the plan of this intern from next year.

International students who participated in the interns took part in JCI Tokyo members to participate in local disaster prevention drills (those in which Japanese and foreigners train in cooperation) and played roles such as interpreting for foreigners who can not speak Japanese It was.

(6) 2017 Sep 15 (holding case study group)

JCI Tokyo conducted a case study meeting with a total of about 30 people, including members of shopping districts, town councils, international students, foreigners living in the area, persons in charge of administrative international exchange department, and corporate personnel.

We reported, introduced and exchanged opinions on cases where foreign students and foreigners who had been cooperating in the events of shopping districts and town councils exchanged opinions (others besides what JCI Tokyo proposed and planned).

(7) 2017 October 8 (Symposium)

JCI Tokyo held a symposium to propose a sustainable international exchange mechanism in the region.

Approximately 400 people, including citizens and corporate officials, participated in the symposium.

In addition to the administrative officials, Ota, the parliamentarians and school officials also participated.

At the symposium, ① after a panel discussion by researchers, ② researchers, corporate executives, lawmakers, ③ from JCI Tokyo after introducing cases where international students cooperated with shopping districts and town councils and served as useful cases, went.

"Recommendation contents"

- Establishment of the "OTA Award" by the administration recognizing foreign students who participated in and cooperated in events of shopping districts and town cities
- Implementation of "international student interns" project in Ota.
- Establishment of an "intermediation / adjustment" institution for foreign students to participate in and cooperate in events of shopping districts and town councils

At the end of the symposium, the 1st award ceremony of the "OTA Award" proposed by JCI Tokyo was held.

Mayor Ota worked as a presenter.

Citizenship awards and souvenirs were awarded to international students who received the "OTA Award" from Mayor Daejeon ("OTA Award" and its recipients were introduced in public relations magazines distributed throughout Ota area.

89% of the participants in the symposium replied that "In the future, it is necessary to take over foreign students and other foreign powers and ideas in the future".

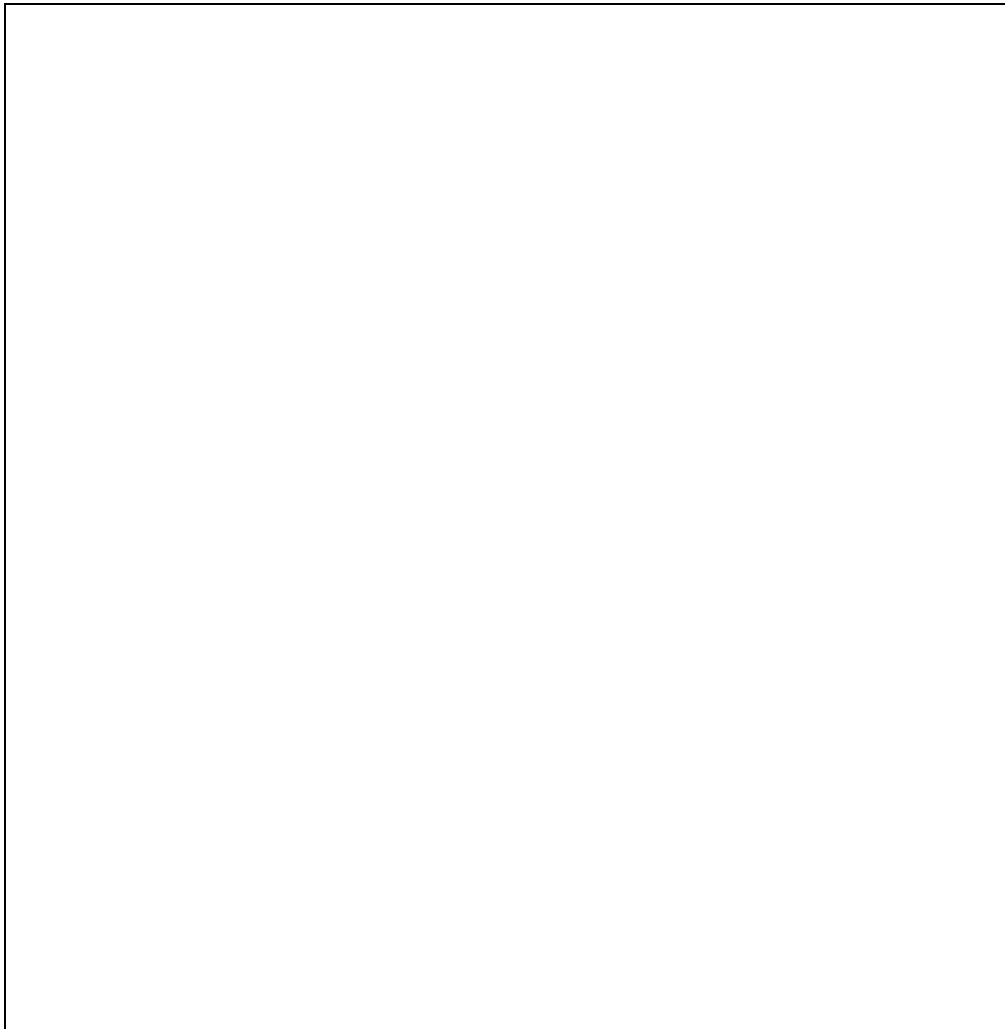
79% responded "I thought about participating and cooperating with foreign students in the event in the area where I participate" (As mentioned in 10 below), the participants of the symposium actually conducted international exchange in the local area.).

In addition, 87% of the participants agreed with the recommendations of JCI Tokyo.

(8) November 7, 2017 (Consultation with the administration)

JCI Tokyo explained to the administration once again about the following contents proposed at the symposium and made recommendations.

(9) 2018/4 (opening international city Ota association)



Ota announced on December 27, 2017, "International Foundation City Ota Association" to be opened in April 2018.

"International city Ota association" is an agency that fulfills "intermediary" to promote international exchange in the local area.

At the request of the administration, the Ota committee chairman of JCI Tokyo became the councilor of this general incorporated foundation.

According to the data provided to the JCI Tokyo by the administrative officials, the "International City Ota Association" in the "International City Ota Association", JCI Tokyo proposed internship student internship project and international business students participate in and cooperate in events in shopping districts and town councils.

It was to promote it as an "intermediary".

Also, preparation for continuing the "OTA Award" has been considered and prepared.

(10) Exchange of international students in the area after the symposium
Following the report and recommendation by JCI Tokyo, participants at the symposium voluntarily made plans for international students to participate and cooperate in the events of shopping districts and town councils.

・ December 2017

International students were called for disaster prevention drills in the area and participated and cooperated

・ December 2017 International students participated and cooperated in regional events to know the manufacturing site.

About 30 town factories were opened to the Ota citizens.

・ January 2018 At a shopping street event, international students opened booths acting as home cooking.

・ February 2018 International students participated in the traditional culture of the local area.

・ March, 2018 In the event of a shopping district, international students set up booths for local elementary school students to learn while playing English etc.

① 目的・財務計画・実施

このプログラムの目的を記述してください。

- 差別や偏見を解消するためには、日本人と外国人が交流し、ともに協力し合える仕組みが必要である。互いに協力するから、交流も継続し、また差別や偏見の解消につながる。
- 多額の予算をかけて、行政が呼び掛けても、交流イベントをしても、その交流が1回で終わってしまうのでは意味がない。
- 外国人にも日本人にもメリットがある持続可能な国際交流の仕組み作りが本事業の目的である。

Objectives, Planning, Finance and Execution

What were the objectives of this program? ※200 単語まで

- In order to resolve discrimination and prejudice, it is necessary to have a mechanism for Japanese and foreigners to interact and cooperate together.
- Since they cooperate with each other, they will continue to interchange and lead to the elimination of discrimination and prejudice.
- Even though the administration calls for a large budget, even if you do an exchange event, it is meaningless if that exchange ends at one time.

このプログラムが、どのように JCI 行動計画に準じているかを記述してください
※JCI Action plan のシートを参照

【IMPACT】 【MOTIVATE】

- 本プログラムの参加者は、JCI 東京の報告・提言を受けて、意識を変化させ、自らの商店街や町会で留学生を参加・協力する企画を実施した。
- 行政は、商店街や町会に留学生が参加・協力する事業や留学生インターンの仕組みをするための一般財団法人を開設した。
- 本プログラムで意識を変えた地域住民は、「仲介者」となる「一般財団法人国際都市おおた協会」とともに、地域における持続可能な国際交流を継続する。それによって差別や偏見が解消されていく。
- 本プログラムに参加した留学生は、JCI 東京の活動によって、地域参加や企業インターンの機会を得て、能動的市民となった。

【INVEST】

- このプロジェクトは、行政が大田内すべての家庭に配布する広報誌に紹介され、地域住民や企業の注目を得た。
- JCI 東京が本プログラムで提言した内容は、行政した一般財団法人によってさらに推進され、今後は、JCI 東京の経費によらず事業が進められる。

予算計画通りにプロジェクトを実行できましたか？

○The purpose of this project is to create a sustainable international exchange system that has advantages both for foreigners and for Japanese.

How does this program align to the JCI Plan of Action? ※200 単語まで

【IMPACT】 【MOTIVATE】

- Participants of this program implemented projects to participate and cooperate with international students at their shopping streets and town councils by changing consciousness, receiving reports and recommendations from JCI Tokyo.
- The administration established a general foundation corporation that allows international students to participate and cooperate in shopping districts and town cities, and for establishing internship programs for international students.
- Local residents who changed their awareness with this program will continue sustainable international exchange in the region, together with the "International Foundation City Ota Association" which will become "intermediary".
- Discrimination and prejudice are resolved accordingly.
- International students who participated in this program became active citizens by obtaining the opportunity of regional participation and corporate interns through activities of JCI Tokyo.

【INVEST】

- This project was introduced to public relations magazines distributed by the administration to all families in Ota, and gained the attention of local residents and companies.
- The content proposed by JCI Tokyo in this program was further promoted by the general foundation which was administrated, and in the future the project will proceed regardless of the expenses of JCI Tokyo.

Was the budget an effective guide for the financial management of the project? ※150 単語まで

当初予定した予算どおりにプロジェクトを実施することができた。
 予算では、協賛金を必要としたが、留学生インターンなどの事業に価値を感じた企業や商店街の活性化につながることを期待した商店街などからの協賛を得られた。協賛金により事業支出の50%がまかなえた。
 また広報では、留学生が商店街や町会に参加・協力する新しい取り組みに着目した地域のWEBメディアがこれを取り上げたり、行政が大田区内の全世帯約30万戸70万人に配布する広報誌に取り上げられたりすることで、JCI東京の予算以上の多くの広報効果があげられた。

このプロジェクトは、どのようにJCIミッション・ビジョンを推進しましたか？※ミッションとビジョンに分けて記載

留学生たちは、自らが住む地域の商店街や町会との交流をする機会がなかったが、JCI東京はその交流の機会を提供し、留学生たちに前向きな変化の機会を提供した。
 商店街や町会、中小企業も、地域イベントへの留学生の協力やインターン企画によって、JCI東京を通じて、国際交流の機会を得て、さらに今後も外国人との交流を希望する市民や企業となった。

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付



We were able to carry out the project according to the initially planned budget.
 In the budget, we needed sponsorship money, but we received sponsorship from shopping districts and others who expected value in businesses such as international student interns, and shopping districts. 50% of business expenditure was covered by sponsorship money.
 In public relations, the WEB media in the area focusing on new initiatives for international students to participate in and cooperating in shopping districts and town councils took up this, and the administration to distribute to approximately 700,000 households in Ota.
 By being taken up in a magazine, much publicity effect than JCI Tokyo's budget was raised.

How does this project advance the JCI Mission and Vision? ※200 単語まで

International students did not have the opportunity to interact with the shopping districts and town councils in their area, but JCI Tokyo provided opportunities for that exchange and provided opportunities for positive change to international students.
 Shopping districts, town councils, and small and medium enterprises also have the opportunity of international exchange through JCI Tokyo through cooperation of international students for regional events and internship planning, and will become citizens and companies that wish to exchange with foreigners in the future

② 世界平和のための協力

このプロジェクトは、あなたのコミュニティでどのように平和の輪を広げましたか？

- これまで行政の働きかけによっても、地域における国際交流は進んでいなかった。地域住民は、外国人が増えると治安が悪化すると考えていた。多くの日本人は、隣国である中国に親しみを感じていなかった。差別や偏見が生じていた。
- 本プロジェクトでは、留学生が商店街や町会のイベントに協力し、商店街等がかかえる人手不足などの課題を解消した。地域住民は、留学生に感謝し、その後の地域イベント（BBQ など）に留学生を招待するなど交流した。
- 互いに協力することで、地域住民の外国人に対する差別や偏見が解消され、交流が継続し、国際平和が促進された。

平和を促進するために、「協力すること」をどのように用いましたか？

- これまで行政は、外国人を「お客さん」として迎え、もてなすイベントを多額の予算をかけて実施してきた。しかし、1回のイベントで終わり、地域における国際交流は継続しなかった。
- 本プロジェクトでは、人手不足や高齢化の課題をかかえる商店街や町会のイベントに留学生が「協力する」ということで、地域住民は、留学生に感謝し、国際交流が継続する仕組みを作った。

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付



③ 地域社会への影響

このプログラムによって与えた地域社会への影響を記述してください。

Cooperation for the Sake of World Peace

How did this project extend the presence of peace in your community? ※300 単語まで

- Until now, government intervention did not advance international exchange in the region. Local residents thought that security would deteriorate as foreigners increased. Many Japanese did not feel familiar with neighboring country China. There was discrimination and prejudice.
- In this project, international students cooperated with the events of shopping districts and town councils, and solved problems such as shortage of manpower with shopping districts and others. Local residents gratefully thank international students, and exchanged such as inviting foreign students to regional events (such as BBQ).
- By cooperating with each other, discrimination and prejudice against foreigners of local residents was resolved, exchange continued, international peace was promoted.

How was cooperation used to promote peace? ※200 単語まで

- Until now, the administration has welcomed foreigners as "customers" and has carried out hospitality events on a large budget. However, it ended in one event, and international exchange in the area did not continue.
- In this project, international students "cooperate" in the events of shopping districts and town councils with tasks of shortage of manpower and aging, so that the local residents appreciate international students and established a system whereby international exchange continues.

Community Impact

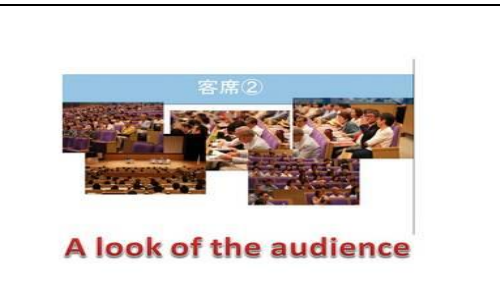
What was the intended community impact? ※200 単語まで

○ これまで留学生や外国人が参加、協力してこなかった商店街や町会のイベントに、留学生が参加・協力するようになった。
 ○ 商店街や町会の運営者は、留学生や外国人が自らの地域を助け、協力しあえる存在だと認識した。商店街や町会の運営者は、本プログラム後、留学生を地域のイベントに呼ぶようになった。JCI 東京が把握するだけでも、事業後の4ヵ月間で5つのイベント、50人以上の留学生が参加した。
 ○ さらに留学生が商店街や町会のイベントに参加したり、地域の中小企業でインターンすることを推進するため、一般財団法人国際都市おおた協会が設立された。

このプロジェクトが与えた地域社会への影響を記述してください。

おおた協会が設立されたことにより、JCI 東京の関与なく、大田の人々と留学生や外国人が交流する仕組みが構築された。
 これにより、今後ますますの地域と留学生の交流が加速される。
 結果、近い将来には、大田における交流を通して、国家や民族を超えた明るい豊かな社会に近づいていく土台ができた。

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付



○ International students have participated and cooperated in events of international shopping streets and town councils where international students and foreigners participated and cooperated so far.

○ Operators of shopping districts and town councils recognized foreign students and foreigners as being able to help their own areas and cooperate.
 After the program, operators of shopping districts and town cities began calling international students for local events.
 Just as JCI Tokyo grasped, five events and more than 50 international students participated in the 4 months after the project.

○ In addition, the International Federation Ota Association was established to encourage international students to participate in events in shopping districts and townships, and to promote internship in small and medium enterprises in the area.

Describe the actual community impact produced by this project. ※ 300 単語まで

Because of the Ota Association, a mechanism was established for people of Ota, international students and foreigners to interact without involvement of JCI Tokyo.
 This will accelerate the exchange of international students with the region more and more in the future.
 As a result, in the near future, through the exchange at Daejeon, we have a foundation to approach a bright and rich society beyond national and ethnic groups.

④ LOM への影響

このプロジェクトの運営によって、LOM が得たことを記述してください。

Impact on Local Organization

How did the Local Organization benefit from running this project? ※ 200 単語まで

- 本プロジェクトは、JCI 東京が、商店街や町会といった地域社会だけでなく、学校、留学生、行政、企業と協働して行うものであった。
- JCI 東京メンバーは、これらの各主体とパートナーシップをもって、事業を推進する経験を得て、その手法を学んだ。
- 本プログラムで協働した地域団体や学校、行政からは、JCI 東京は、高い評価と信用を得た。その結果、行政は、国際交流を推進する一般財団法人を設立し、その評議員を排出するよう JCI 東京に依頼した。
- 今後、さらに様々なプロジェクトで、JCI 東京は、行政、企業、地域団体、学校に協力を求めることができるようになった。

- In this project, JCI Tokyo collaborated with schools, international students, government, enterprises, as well as local communities such as shopping districts and town councils.
- JCI Tokyo members gained the experience of promoting business with these parties and learned the method.
- JCI Tokyo got high evaluation and credit from regional organizations, schools and administration collaborating with this program.
- As a result, the administration established a general incorporated foundation promoting international exchange, and asked JCI Tokyo to discharge its councilors.
- In future, with further various projects, JCI Tokyo has become able to seek cooperation from the administration, companies, community groups and schools.

このプログラムによって、どのように JCI ミッションを推進しましたか？

- 本プロジェクトで、JCI 東京は、留学生にさまざまな商店街や町会のイベントに参加・協力することを提言した。JCI 東京メンバーは、その中で、留学生との様々な交流を行い、JCI 東京メンバー自身が様々な価値観に触れ、成長する機会を得た。

How did the program advance the JCI Mission? ※200 単語まで

In this project, JCI Tokyo proposed to international students to participate in and cooperate with events of various shopping districts and town councils.

Among them, JCI Tokyo members gave various exchange with foreign students, and JCI Tokyo members themselves got opportunities to grow and touch various values.

写真・図表 ※別途最終ページに 1 ページ 4 枚ずつ大きなサイズの画像を添付



⑤ プログラムの長期的な影響

このプロジェクトによって得られると予測される長期的な影響を記述してください。

Long-term Impact of the program

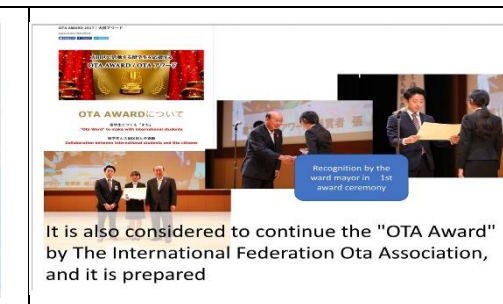
What is the expected long-term impact of this project? ※200 単語まで

- 本プロジェクトで、具体的ケースを示し、提言した「地域における国際交流の仕組み」は、商店街・町会・企業（日本人側）にも留学生（外国人側）にもメリットがあるものである。
- 本プロジェクトの提言を受けて開設された「国際都市おおた協会」は、今後も、本プロジェクトで提言された「仕組み」によって、地域における国際交流を継続する。
- これによって地域におけるイベントにおいて、日本人と外国人とが互いに協力する機会が継続的に生まれる。地域にいる外国人は、必要不可欠な存在となる。外国人への差別や偏見が解消されていく。

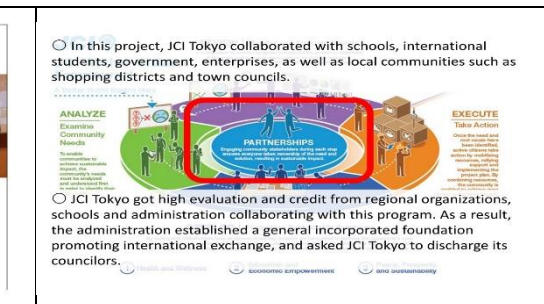
このプロジェクトの改善点・改善策を記述してください。

- 商店街・町会が、留学生と交流するメリットをより感じる仕組みが必要であった。再度プロジェクトを行う場合には、商店街や町会のイベントに、留学生とともに、留学生がインターンした企業の従業員が参加・協力するモデルケースを提案・実施したい。企業の従業員が留学生と一緒に参加することで、商店街・町会側のメリットが大きくなり、また企業も地域貢献によって、企業イメージがアップすることが期待できる。
- さらに多くの数の留学生を本プロジェクトに巻き込むことで、よりインパクトのある事業にすることができた。巻き込む留学生の数が不足した点が改善点である。これを改善するため、留学生との交流を希望する日本人学生を多く巻き込めればよかった。本プロジェクトを通じて、留学生は、日本企業との交流だけでなく、同世代の日本人との交流にも魅力を感じていることが分かった。

写真・図表 ※別途最終ページに1ページ4枚ずつ大きなサイズの画像を添付



It is also considered to continue the "OTA Award" by The International Federation Ota Association, and it is prepared



○ In this project, JCI Tokyo collaborated with schools, international students, government, enterprises, as well as local communities such as shopping districts and town councils.

○ JCI Tokyo got high evaluation and credit from regional organizations, schools and administration collaborating with this program. As a result, the administration established a general incorporated foundation promoting international exchange, and asked JCI Tokyo to discharge its councilors.

- In this project, "Recommendations on international exchange in the region" which showed and suggested concrete cases are advantageous for shopping districts, town councils, companies (Japanese) and foreign students (foreigners) is there.
- The International City Ota Association, which was established in response to the recommendations of this project, will continue the international exchange in the region through the "mechanism" proposed in this project.
- In this way, opportunities for Japanese and foreigners to cooperate with each other are constantly born in local events. Foreigners in the area are indispensable. Discrimination and prejudice against foreigners will be resolved.

What changes would you make to improve the results of this project?

※300 単語まで

- A mechanism was needed for shopping districts and town councils to feel the merit of interacting with international students more. In the case of conducting the project again, I would like to propose and implement model cases where employees of companies interned by international students participate and cooperate with events of shopping districts and town associations alongside international students. When employees of the company join with international students, merit of shopping districts and town councils becomes bigger, and corporations can also expect corporate image to rise by regional contribution.
- By involving a larger number of foreign students in this project, we were able to make a more impacted project. The point that the number of international students involved is insufficient is an improvement point. In order to improve this, I wish I could involve a lot of Japanese students who wanted to exchange with foreign students. Through this project, it turned out that international students are attracted not only to exchange with Japanese companies but also to exchange with Japanese of the same generation.

写真・図表【目的・財務計画・実施】

写真・図表【世界平和のための協力】

写真・図表【地域社会への影響】

写真・図表【LOMへの影響】

写真・図表【プログラムの長期的な影響】

